

1989-V-25

Irurako Laskibar Hotelean, 1989ko maiatzaren 25ean, arratsaldeko 6etan egin da euskaltzain osoen hileroko batzarrea. Bertan egon dira: J. Haritschelhar burua, J. M. Lekuona buruordea, J. M. Satrustegi idazkaria, J. A. Arana Martija diruzaina, P. Altuna, P. Charritton, X. Diharce, A. Irigoyen, E. Knörr, E. Larre, F. Ondarra, Tx. Peillen, I. Sarasola, L. Villasante, P. Zabaleta, eta A. Zavala, euskaltzainak. J. L. Lizundia idazkariordea, eta zegozkien gaietan, J. J. Zearreta Ekonomi eragilea, G. Aurrekoetxea eta X. Videgain, Dialektologi batzordekideak.

P. Salaburu eta J. San Martin jaunek ezin etorria adierazi dute.

Apirileko batzar-agiria onartu da.

1989KO AURREKONTUA

J. A. Arana Martija diruzainak, 1989ko urterako aurrekontua azaldu du. Ordenagailuz egindako lehen zerrenda denez, orain arte kontuak eramateko modua aldatu behar izan dela, esan du. Jaurlaritza eta Diputazioetako ardatz nagusiari jarraituz geure beharrei egokitutako egitura du. Aurrekontu honetan bateraturik agertzen dira orain arte bi ataletan zeuden *aurrekontu arrunta* eta *programen aurrekontua*. Bat izango da, beraz, Euskaltzaindiaren aurrekontua. Bigarren atal batean sartzen da Campion-Broussain, S. A. elkartearena.

Hiru hilabetetik Euskaltzaindiari kontuak ematea erabaki bazen ere bere egunean, erakunde publikoei lau hilabetetik eman behar zaizkienez, Euskaltzaindiari ere denbora berean kondu errendatzea onartu da.

Iparraldeko diru laguntzarik-eza aipatu du P. Charrittonek, eskaria egin bateren ere. Agintariekiko harremanek jarraituko dute.

Ekaineko batzarrean jasoko dira aurrekontauri egindako oharrak.

EUSKARAREN FONOTEKA

Ahozko euskararen fonoteka beharraz txosten bat irakurri du G. Aurrekoetxeak. Dialektologia batzordeak baditu oraingoz 1.300 zinta, eta lana bukatu

orduko 2.750etik 2.900era izango omen dira. Lehendik jasotakoak ere badaude eta norberak dituenekin altxor ederra dabil eskuartean. Denak bateratu eta fonoteka on bat egitea da proposamena. Arazo teknikoak aipatu ditu, alde batetik, eta era askotako galderak egin ditu bere aldetik.

Besteak beste, Bilboko egoitzan barne berezi bat egingo dela, esan zaio. Horretarako, Parisko eredia aipatu da eta ikustera joango dira arduradunak Plaza Barriko arkitektoen batekin.

Dialektologiako batzordeak dituen zinten originalak Euskaltzaindiak jasoko ditu, egileak kopia erabiliko duelarik bere lanean. Bigarren kopiaren bat egitea komeni da beste lan batzutarako nahi dutenentzat.

Bideoteka aipatu da gero, baina gerorako utzi da ikusgailuen solasa.

IZENDAPENAK

Madrilgo Kultura Ministeritzatik “Premio Nacional de las Letras Españolas” delakoaren epaimahairako ordezkaria izendatzea eskatu dute. A. Irigoyen joango da.

Madrilgo Ministeritza beretik, 1989ko literatura sorketarako laguntzen epaimahaikidea eskatzen dute. J. Kortazar izendatu da, edo A. Lertxundi haren ordeko.

Bizkaiko Irakaslegoaren Unibertsitate Eskolako zuzendariordeak, bertan egingo dituzten bizkaierazko gaitasun azterketen epaimahairako Euskaltzaindiko ordezkaria eskatu du. Aurreko urteetan bezala, J. L. Goikoetxea izendatu da.

ADMINISTRAZIO HIZTEGIA

Amurrioko Udaletik Euskara Zerbitzuko arduradunaren gutun bat jaso da, bertako Udalerriari dauden bederatzi herrisen “Junta Administrativa” deitutakoaren euskal izen ordaina nola den galdetuz. Eztabaidatu ondoren, “Junta Administrativa” *Administrazio Batzordea*, eta “Junta de Concejo” *Kontzeju Batzordea* esatea erabaki da oraikoz. *Kudeatze* eta *kudeabide* hitzak ere aipatu dira. Nola nahi dela, euskal erroko hitzen bat erabiltzen hastea administrazio hitzaren ordeztu, proposatuko zaie Eusko Legebiltzarrari, Arabako Batzar Nagusiei eta, bere garaian, Nafarroako Parlamentuari.

Era berean, “Lugar de Barambio” euskaraz *Baranbioko Herria* esatea proposatuko zaie bertako agintariei.

ESKUARTEKOAK

Eusko Jaurlaritzako Hizkuntz Politikarako Idazkaritza Nagusitik jasotako gutun baten berri eman da. Ekainaren 8 eta 9an egingo diren lanegunetan Administrazio-

eremuko terminologian azken urteotan egindako bidea aztertzea eta elkarren arteko iritziak jorratzea izango dela helburua, aditzera ematen du, egitarauaren zehaztasunak azalduz.

Donostiako ordezkari-tza Hernani kalera aldatzeko gestioak bide onetik doazela, aditzera eman du J. M. Lekuona arduradunak. OEHren egoitza Prim kaleko barne batean geldituko dela itxaroten dute.

Eusko Irratiko zuzendari orokorra den J. M. Iriondoren gutuna irakurri da euskara zaintzeko eman diren zenbait urratsen berri azalduz. Duela hilabete batzu, bost langile kontratatu zituen EITBk eguneroko erabilera desberdinetan euskara begiratu eta zaintzeko, gero bateratze lana A. Aranburuk eta berak egiten dutelarik. Denbora berean, oharrak zuzendu eta gomendioak egin aurretik Euskaltzaindiko zenbait pertsonearen aholku eta babesaz baliatzen direla, aditzera ematen du.

Iparraldeko norbait ere egon behar lukeela taldean, esan du I. Sarasolak.

Eskerrak emanez erantzutea erabaki da.

J. A. Aranak, Iruñeko Ciganda-Ferrer sendia zenaren bildumatik erositako liburu sorta baliotsuaren berri eman du, "Azkuete Biblioteka"-n ez zeuden hainbat Nafarroako liburu lortu baita.

J. A. Ubillos zenaren II. mendeurrena ospatuz, Herri Literatura I. Jardunaldiak egingo ditu Euskaltzaindiak bihar eta etzi, maiatzak 26-27, Billabonan, eta batzarre irekia gero bertako Udaletxean.

Zuzendaritza A. Labaien euskaltzaina ikusten izan da Tolosako bere etxean, L. Villasante eta X. Diharce ere joan zaizkiolarik. Pozik ikusi da eta asko eskertu du bisita.

Eta besterik gabe amaitu da batzarrea.

Jean Haritschelhar
Euskaltzainburua

J. M. Satrustegi
Idazkaria